

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit191

Édition critique

1278, 25 juillet.

Type de document: Charte: cession

Objet: Cession de plusieurs seigneuries par Guy, vicomte de Thouars et de Talemont, à Agnès de Pons et à Aaliz, sa fille, pour tenir lieu de douaire à Agnès, et de droits de succession à Aaliz.

Lieu de conservation: Bibliothèque Municipale de Poitiers,
Collection Dom Fontaneau. – T. 26, p. 263-266. Source: v. supra, N°
190, l'indication de source donnée par D.F.

Transcription de la charte

1 À touz ceuls qui verront et orront cestes presentes lettres, **2** nous,
 \2 Guy, viconte de Toarz, chevalier, sire en celi tens de Toarz et de
 Talemont, \3 **3** et nous, Geufroi, sire de Chastiaubriant, chevalier, et
 nous, Marguerite de \4 Lezeignen, sa femme, dame de la Chiese et
 mere au dit viconte de Toarz, **4** et nous, \5 Agnés de Ponz, dame de
 Maroil, fame çæenarrere à noble homme Savari, \6 jadis vicomte de
 Toarz, salu en Nostre Seignor durable. **5** Sachent tuit qui sont et \7
 qui à venir sont que nous, le dit viconte de Toarz, **6** o la volenté et o
 l'assentement \8 dou dit noble homme, sire dou Chastiaubriant, et
 de la dite noble dame, Marguerite \9 de Leseignen, sa fame et nostre
 chiere mere, d'une part, **7** et nous, la dite Agnés de \10 Ponz, de l'
 autre part, **8** de nos bonnes volentez et non deceü, avon fet et feson
 \11 permutation et perpetuel eschange de nos choses en ceste lettre
 desouz nommeee \12 **9** en tel manere que nous, le dit viconte de
 Toarz, **10** o la volenté et o l'exprés assentement \13 dou dit Geuffrai,
 sire de Chastiaubriant, et de noble dame, ma dame Marguerite \14
 de Leseignen, sa femme, dessus dite, nostre chiere mere, **11** avon
 baillé, livré et octroyé \15 et baillon, livron et octroyon en perpetuel
 permutation et en perpetuel eschange \16 à la dite noble dame,
 Agnés de Ponz, et à Aaliz, sa fille et fille au dit Savari, \17 jadis
 viconte de Toarz, nostre oncle, **12** nostre chastiau et nostre
 chastelerie dou \18 Puibeliart et toute la ville dou dit Puibeliart, o
 toutes ses appartenances, **13** et \19 et [*sic*] noustre ville de
 Chantaonneis, o le manoir qui i est et toutes ses autres \20
 appartenances, et nostre ville et nostre manoir de Chastiau Guibert
 et \21 toutes ses appartenances **14** et tout ce que nous avon et avoir
 poon et devon et \22 somes à avoir es dites villes dou Puibeliart, de
 Chantonneis et de Chastiau \23 Guibert et chacunes les appartenances

des diz leus **15** et tout ce que la dite ma dame \24 Marguerite, nostre chiere mere, et le dit Geufrai, sire de Chastiaubruiant, **16** por \25 reson de doeire, de oscle et de donaison par noces ou par quelque autre reson, \26 **17** ont et espletent et avoir et espleter poent et devient es dites villes dou Puibeliart et \27 de Chantonneis et de Chastiau Guibert et en toutes les appartenances des diz leus, \28 **18** c'est à savoir: domaines, manoirs, villes, rentes, cens, taillees, biens, destroits, prez, \29 bois, chaufages, usages, garennes, estans, fours, molins, peschages, haute justice \30 et basse, servanties, fiez et refiez; **19** et tous les hommages plains et liges, **20** c'est à \31 savoir, por raison dou Puibeliart: **21** l'hommage des heritiers feu Pierre Loyau \32 o ses appartenances, et les hommages de Johan Prevoust, de la Tousche Embert, de \33 Simon de l'Angle, de Aimeri Bruiant, sire de Nignechien, **22** des heirs feu Renaut \34 Levesque, de la dame des Bochaux, de Johan de la Barbe et tous les autres \35 hommages liges et plains appartenans au Puibeliart; **23** et por reson de Chantonneis: \36 **24** l'omage dou seignour de Saint Mars et les hommages dou seignour de la \37 Tabariere et de Crocés, o les appartenances, et tous les autres hommages liges et \38 plains appartenans à Chantonneis; **25** et por reson de Chastiau Guibert: **26** l'hommage \39 dou prevoust de Chastiau Guibert, o ses appartenances, et touz et chascuns les \40 autres hommages plains et liges appartenans aus dites villes et au diz leus, **27** et tout \41 ce generaument, sans riens i retenir, que nous li diz vicons et le dit Geufrai, \42 sire de Chastiaubruiant, et ma dame Marguerite, nostre chiere mere dessus dite, \43 **28** avon et avoir poun et devon es dites villes et es diz leus dou Puibeliart et de \44 Chantonneis et de Chastiau Guibert et en toutes et chacunes lors appartenances. \45 **29** Et somes à avoir ^[1] toutes les choses dessus dites et chacunes à tenir et \46 espleter, des ors en droit à perpetuauté, **30** à percerir

pesiblement, franchement \47 et quitement de la dite Agnés por
reson de doaire, de oscle ou de donaison \48 par nocés, tout son
viage; **31** et après sa mort, de la dite Aaliz, sa fille, comme \49 et ^[2]
des heirs descendans de sa char ou des heirs qui des heirs de sa char
\50 descendront perpetuaument, segont costume de païs, **32**
ensemblement o le \51 Chastiau de Marvil et o le Chastiau de l'
abergement Ydereau, **33** o toutes les \52 chasteleries et toutes lors
appartenances en gariment de nous ou de nos \53 heirs à els ou au
leur à faire segont l'us et la costume dou païs, tant \54 comme
lignage se porra conter entre nous et la dite Aaliz et les nos; **34** ainsi
\55 toutevois, que mestre Guillaume Gabet, prevoust de l'iglise de
Poitiers, tendra \56 et espletera, son viage tant solement, Chastiau
Guibert, o ses appartenances, et \57 en avra l'usefruit, son viage tant
solement. **35** En tant com il vivra, nous et nostre \58 heir et nostre
successor somes et seron tenu paier et rendre, chacun an en la \59
fete de la mi aoust, 30 livres de monoie corant à la dite Agnés de
Ponz, son viage; \60 **36** et après sa mort, à la dite Aaliz, sa fille, et au
siens; **37** et mort le dit mestre \61 Guillaume Gabet, nous et li nostre
remaindront quite à tous tens mes des \62 dites 30 livres et à la dite
Agnés, son viage; **38** et après sa mort, la dite Aaliz, sa fille, \63 et li
sien avront et espleteront la dite ville de Chastiau Guibert, o toutes
ses \64 appartenances, à tous tens mes ensemblement o toutes les
choses desus dites \65 en gariment de nous et des noz à faire si
comme desus est dit. **39** Et encores est à \66 savoir que nous ne
nostre heir ne nostre successor ne porron aucunes \67 choses
demander ne avoir de 50 solz de rente et de Johan Meignaut donner
\68 dou dit Savari, viconte de Toarz jadis, por la redemption de
Saine à l'aumerie \69 de Pozauges **40** ne de la tierce partie d'une
maison assise à Pozauges donnee de la \70 dite dame Agnés de Ponz
à Denise sa norrice. **41** Et encores somes et seron tenu \71 la dite

Agnés et la dite Aaliz, sa fille, et ses heirs garir et garder sans domage ^{\72} de touz dons fez de nous es diz leus dou Puibeliart, de Chantonneis et de ^{\73} Chasteau Guibert, o lors appartenances, **42** excepté l'usage que nous avon donné ^{\74} es bois de Givresay à mon sor Phelipe Chanu, **43** le quel il tendra de la dite ^{\75} Agnés et de la dite Aaliz, sa fille, et des suens à 2 *solz* de cens de annau cens ^{\76} rendu à Chantonneis en la feste de Neau. **44** Et à toutes et chascunes cestes ^{\77} choses desus dites tenir et accomplir et à garder et garir et à defendre et la ^{\78} teneur de ceste lettre, **45** tant comme lignage se porra conter entre nous et la ^{\79} dite Aaliz et les noz, segont l'us et la costume dou païs, **46** nous, le dit viconte ^{\80} de Toarz, avon obligé et obligon speciaument et expressement vers la dite ^{\81} Agnés et vers la dite Aaliz, sa fille, et vers les heirs de la dite Aaliz, ^{\82} descendans de sa char, et aus autres. [...] ^{\83} **47** Ce fut fet, et cestes presentes lettres donnees ou jour de lundi après ^{\84} la fete de la Madalene en l'an de l'incarnation de Nostre Seigneur ^{\85} Jhesu Christ 1278 ou mois de juignet.

Notes de transcription

[1] à avoir répété deux fois.

[2] *Sic* .